



GB WARRANTY CARD

DE GARANTIEKARTE

HU GARANCIA KÁRTYA

LT GARANTIJOS KORTELĖ

RO CERTIFICAT DE GARANȚIE

RU ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

HR JAMSTVENA KARTICA

SLO GARANCIJSKA KARTICA

/ taps and showers / armaturen und duschen /

/ csaptelep és zuhanyzó / maišytuvai ir dušai / baterii și dușuri /

/ смесители для раковин и душа / slavine i tuševi / pipe in prhe

GB	Warranty card	2
DE	Garantiekarte	4
HU	Garancia kártya	6
LT	Garantijos kortelė.....	8
RO	Card De Garantie.....	10
RU	Гарантийный Талон	12
HR	Jamstvena kartica.....	14
RU	Garancijska kartica	16

WARRANTY CARD



Dear Customers,

Thank you for purchasing a product of Polish brand Deante. We believe that the bought article will meet your expectations, raising aesthetic and functional values of arranged interiors.

WARRANTY CONDITIONS FOR DEANTE PRODUCTS

Parties to the warranty agreement

1. The warranty is given by Deante Antczak spółka jawna with its registered office in Łódź at the address: al. Kościuszki 3, 90-418 Łódź, Poland, hereinafter referred to as the Warrantor.
2. The present warranty applies only and exclusively to products (goods) of Deante brand, in the country of purchased goods and is given:
 - a. to the Consumer i.e. a natural person who has bought the product on his behalf with no connection to economic or professional activities carried out by him
 - b. to the legal person, natural person and organisational unit which possesses legal capacity under the Act, who/which has purchased the product within his/its business activity provided that regular (min. once a year), documented technical service and maintenance of products are carried out by authorised persons

Scope of warranty

3. The warranty covers the responsibility for defects of the following products and components of purchased products:
 - a. tap's casted body and tap's ceramic cartridge
 - b. shower panels body, shower poles and shower sets
 - c. other components of the taps, panels, shower columns and shower sets such as: thermostatic cartridges, diverters, function switches, switch on / switch off panel cartridges, decorative surface, automatic pop up wastes, fixing sets, shower hoses, joint hoses, connection hoses, hand showers, pull-out spouts, aerators, shower nozzles, upper shower heads, spouts, aerators, shower handle
4. The warranty expires in the event of a failure to comply with all provisions of the present warranty card, entries in the assembly instructions and instruction manual of the product. This also refers

to conduct of repairs by people not authorized by the Warrantor and when there is no purchase receipt of the product.

5. The warranty does not cover:
 - a. mechanical damage to the surface of the product
 - b. consumables for example - filters, check valve, internal rechargeable battery
 - c. damage caused as a result of incorrect installation, transport, use, maintenance carried out incompatibly with the instructions concerning the product, good engineering practice and intended use, unassisted alterations
 - d. damage to the product caused as a result of dirty water or pipes of the water-pipe network and due to inappropriate quality of water or its salinity and limestone residue. In case of thermostatic mixers – damages caused by water flow were water hardness is more than 220mg CaCO₃
 - e. defective products purchased at a lower price, products coming from exhibition and incomplete products
 - f. slight deviations in the construction of the product, which do not have any impact on the utility value of a product
 - g. wearing parts e.g. seals, wearing off and wearing elements during normal exploitation
 - h. all additional demands not submitted at the time of the claim notification or till the end of complaint processing

Warranty time-limit

6. The warranty is given for the following period:
 - a. 7 years from the date of selling the product – with reference to the components mentioned in point 3 a
 - b. 5 years from the date of selling the product – with reference to the components mentioned in point 3 b
 - c. 2 years from the date of selling the product – with reference to the components mentioned in point 3c.

Reporting of complaints

7. Complaints may be reported in the following way:
 - a. in person in the place of buying the product;
8. Complaint shall include: date of reporting the complaint to the Warrantor, customer's personal data (first name and surname, address of a customer, address of the place where the product

is fixed, contact telephone, e-mail), code and name of complained product, date and number of purchase evidence, description of damage.

9. Before reporting the complaint, the Purchaser shall be obliged to check whether or not the defect results from improper assembly, storage, use or maintenance of the product.

Consideration of complaints

10. The Warrantor shall take an attitude towards an accepted complaint about defects disclosed in the warranty period of up to 30 days from the date of acceptance of the complained product by the Warrantor Service Department.
11. The Warrantor undertakes to remove the defect efficiently and quickly by repairing, replacing the product, replacing an element of the product in the event of a justified complaint within a period of up to 30 days from the date of acceptance of the complained product by the Warrantor Service Department. Choice of the way of handling the complaint belongs to the Warrantor with the reservation that replacement of the product for a new one, free from defects may take place only in the event of establishing the product's factory defect which is impossible to be removed.
12. If the Warrantor does not possess a product identical to the one purchased by the Customer, subject to justified complaint, the Customer shall have the right to replace the defective product for a similar one from the current offer of the company, similar in terms of stylistics, suited in terms of functionalities and price similar to the purchased product.
13. In the event of replacing the product for a new one, the warranty period starts on the date of issuing a new product. In the event of a repair or replacement of an element of the product, the warranty period shall be prolonged by the duration of the repair or replacement counted from the date of acceptance of the complaint by the Warrantor only and exclusively if the repair resulted from a justified complaint. Replaced elements of the product or replaced product shall be owned by the Warrantor.
14. Warranty repair does not cover exploitation activities, envisaged during exploitation, such as: current maintenance (e.g. cleaning of aerators, cartridge, hand shower, diverters, spouts) which have to be carried out by a user within his own scope and at his own expense in accordance with the "Assembly and maintenance instructions". A product user is obliged to conduct a periodic control of technical condition of connections carrying water.

Additional information

15. The Warrantor shall bear responsibility in view of the warranty only if a defect has been caused by factor lying in the product at the moment of

production and has been reported for complaint immediately.

16. Claimed item must be clean and free of impurities causes by daily use
17. In the event of an unjustified complaint, the person who files the complaint shall cover all costs of the Warrantor connected with starting to fulfill obligations arising from the warranty agreement in the amount demanded and justified by the Warrantor provided that the obligation to pay them arises as a result of a verdict of a competent common court proceedings.
18. In line with a possibility of contamination of the water which may cause product damages it's necessary to use angle, check valves with filters in the connection between mixer hoses to the installation, or sealing screen for wall mounted mixers and showers. The Warrantor reserve the right to refuse the claims caused by the contamination of the water in case of missing valves with filters or seals.
19. The Customer is obliged to secure the product while considering the complaint.
20. The Customer is obliged to learn and comply the warranty conditions, assembly instruction, and maintenance before purchasing the product on pain of loss of warranty rights
21. In the event of warranty repairs carried out by staff members of the service of the Warrantor in the place of installation of the product, the customer shall be obliged to ensure free access to the product making it possible to disassemble, assemble or repair it.
22. The Warrantor reserves the right to make production changes and corrections of the product arising from technological progress and aesthetic values without prior notice.
23. Above Warranty Card do not preclude, do not limit and do not suspend Customer rights resulting from direct liability for inconsistency of the product with the contract.

GARANTIEKARTE

Sehr geehrte Damen und Herren, wir bedanken uns herzlich dafür, dass Sie sich für die polnische Marke Deante entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit dem gekauften Produkt zufrieden sein werden, und dass dadurch die Ästhetik und Funktionalität Ihres Raumes erhöht wird.

GARANTIEBEDINGUNGEN FÜR PRODUKTE DER MARKE DEANTE – ARMATUREN UND DUSCHEN

Parteien des Garantievertrags

1. Die Garantie wird von Deante Antczak spółka jawna [OHG polnischen Rechts] mit Sitz Lodz, al. Kościuszki 3, 90-418 Łódź, Polen, im Weiteren der Garantiegeber genannt, erteilt.
2. Diese Garantie gilt nur für Produkte (Waren) der Marke Deante in Land in dem der einkauf gemacht wurde und wird erteilt:
 - a. einem Verbraucher, d.h. einer natürlichen Person, die in ihrem Namen, unabhängig von ihrer Gewerbe – bzw. Berufstätigkeit die Ware gekauft hat
 - b. einer juristischen Person, natürlicher Person und organisatorischer Einheit, der das Gesetz eine Rechtsfähigkeit gewährt, welche die Ware im Rahmen ihrer Gewerbetätigkeit gekauft hat, vorausgesetzt, dass von Befugten regelmäßige (mind. einmal im Jahr) technische Untersuchungen und Produktwartungen durchgeführt werden

Garantieumfang

3. Die garantie umfasst Haftung für Mängel folgender Produkte und Elemente der gekauften Ware:
 - a. Auslaufs des Armaturenkörpers und des Armaturkeramikopfes
 - b. Panelkörpers, der Kopfbrause und Duschsets
 - c. Sonstige Elemente der Armatur, Paneele, Kopfbrause und Handbrausen, wie: Thermostatköpfe, Duschumstellung, Funktionsschalter, Ein – und Ausschaltkopf des Panels, Dekorationsfläche, automatische Stöpsel, Befestigungssets, Dusch-schläuche, Verbindungsschläuche, Anschlussschläuche, Handbrausen, versenkbare Wassereinfläue, Wasserstrahlregler, Duschküsen, obere Duschköpfe, Wassereinfläue, Luftsprudler und Griffe für Handbrausen
4. Die Garantie verliert ihre Gültigkeit, wenn nicht alle Klausel dieser Garantie, Bestimmungen der

Montageanleitung und Bedienungsanleitung des Produkts befolgt werden als auch wenn kein Kaufbeleg vorgelegt werden kann.

5. Die Garantie umfasst keine:
 - a. mechanischen Beschädigungen der Warenoberfläche
 - b. Verbrauchsmaterialien, z. B. Batterien, Filter, Rückschlagventile
 - c. Beschädigungen in folge von nicht fachgerechten: Montage, Transport, Benutzung, Wartungen, die nicht gemäß der Warenanleitung, Baukunst und Bestimmung durchgeführt wurden, selbständige Modifikationen
 - d. Beschädigungen durch den Wassefluss entstanden sind, dass keine Eckventile mit Filter beim Anschluss der Schläuche der Steharmatur bzw. des Instal-lationspaneels bzw. Siebdichtungen an Wan-darmaturen und Kopfbrausen montiert wurden, im Fall von Thermostatischen Armaturen – Beschädigungen durch den Fluss von Wasser mit Wasserhärte höher als 220 mg CaCO₃.
 - e. Minderwertigen Waren, die zum ermäßigten Preis gekauft wurden, Demowaren und unvollständigen Waren
 - f. leichte Abweichungen im Bau- und Konstruktion von Produkten, die den Gebrauchswert des Produktes nicht beeinflussen
 - g. Verschleißteile, z.B. Dichtungen, Elemente, die durch normale Benutzung verschlissen oder abge-riebeben werden
 - h. wesentliche Forderungen, die zum Zeitpunkt der Einreichung der Beschwerde oder bis zu ihrer Prüfung nicht eingereicht wurden

Garantiefrist

6. Die Garantie wird für den folgenden Zeitraum erteilt:
 - a. 7 Jahre vom Datum des Warenverkaufs – in Bezug auf die unter Punkt 3a genannten Elemente
 - b. 5 Jahre vom Datum des Warenverkaufs – in Bezug auf die unter Punkt 3 b genannten Elemente
 - c. 2 Jahre vom Datum des Warenverkaufs – in Bezug auf die unter Punkt 3c genannten Elemente

Beanstandung

7. Die Warenbeanstandungen können folgendermaßen gemeldet werden:
 - a. persönlich am Ort des Warenkaufs;
8. Genannten Form gemeldeten Beanstandungen, hat die Beanstandung folgende Angaben zu beinhalten: Datum der Meldung an den Garantiegeber, Personalangaben des Kunden (Vor- und Nachname, Anschrift des Kunden, Anschrift der Produktmontage, Telefonnummer, E-Mail-Adresse), Code und Bezeichnung des beanstandeten Produkts, Datum und Nummer des Kaufnachweises, Beschreibung der Beschädigung.
9. Der Käufer ist verpflichtet, vor der Meldung der Beanstandung zu überprüfen, ob sich der Mangel nicht aus ungeeigneter Montage, Aufbewahrung, Nutzung oder Wartung des Produkts ergibt.

Bearbeitung der Beanstandung

10. Der Garantiegeber wird zu der angenommenen Beanstandung für die während der Garantiefrist offenbaren Mängel innerhalb von 14 Tagen vom Tag der Übernahme der beanstandeten Ware durch den Garantieservice Stellung nehmen.
11. Der Garantiegeber verpflichtet sich, im Fall einer begründeten Beanstandung die Mängel reibungslos und schnell durch Reparatur, Warenumtausch, Umtausch eines Warenelements innerhalb von 30 Tagen vom Tag der Übernahme der beanstandeten Ware durch den Garantieservice zu beheben. Die Wahl der Art der Reklamationsbearbeitung obliegt dem Garantiegeber, vorbehaltlich dessen, dass der Umtausch des Produktes gegen ein neues, mangelfreies nur bei der Feststellung eines nicht behebungsfähigen Fabrikmangels erfolgen kann.
12. Sollte der Garantiegeber nicht über ein identisches, wie das von Kunden gekaufte, begründet beanstandetes Produkt verfügen, so ist der Kunde berechtigt, das mangelhafte Produkt gegen ein ähnliches Produkt aus dem aktuellen Angebot der Firma, das stilistisch ähnlich ist und im Hinblick auf die Funktionalität und Preis der gekauften Ware entspricht, umzutauschen
13. Beim Umtausch des Produkts gegen ein neues beginnt die Garantiezeit vom Tag der Herausgabe des neuen Produkts. Im Fall der Reparatur oder des Umtauschs eines Elements des Produkts wird die Garantiezeitraum um die Zeit der Reparatur bzw. des Umtauschs, gerechnet vom Tag der Beanstandungsannahme vom Garantiegeber, verlängert, nur dann, wenn sich die Reparatur aus einer begründeten Beanstandung ergab. Die umgetauschten Produktelemente bzw. das umgetauschte Produkt werden zum Eigentum des Garantiegebers.
14. Die Garantiereparatur umfasst nicht die Betriebsarbeiten, die während der Benutzung vorgesehen sind, wie: laufende Wartung (z.B. Reinigung der Wasserstrahlregler, des Kopfes,

der Brause, der Schalter, der Wassereinläufe), zu welcher der Benutzer im eigenen Rahmen und auf eigene Kosten gemäß der „Montage – und Wartungsanleitung“ verpflichtet ist. Der Produktbenutzer ist zur regelmäßigen Kontrolle des technischen Zustands der Wasseranschlüsse verpflichtet.

Zusatzinformationen

15. Der Garantiegeber trägt die Garantiehftung nur dann, wenn der Mangel aus dem am Produkt liegenden Grund zum Zeitpunkt der Produktion entstanden ist und unverzüglich beanstandet wurde.
16. Die beanstandete Ware muss sauber und frei von Verunreinigungen durch den täglichen Gebrauch sein.
17. Im Fall einer unbegründeten Beanstandung trägt die beanstandende Partei sämtliche Kosten des Garantiegebers im Zusammenhang mit der Erfüllung der Pflichten aus dem Garantievertrag in der vom Garantiegeber geforderten und begründeten Summe, sofern diese Zahlungspflicht infolge einer Entscheidung des zuständigen ordentlichen Gerichts im Laufe eines entsprechenden Gerichtsverfahrens entsteht.
18. Beschädigungen, die dadurch entstanden sind, dass keine Eckventile mit Filter beim Anschluss der Schläuche der Steharmatur bzw. des Installationspaneels bzw. Siebdichtungen an Wandarmaturen und Kopfbrausen montiert wurden, befreien den Garantiegeber von der Haftung für eventuelle Schäden.
19. Der Klient ist angewiesen den Produkt bis ende der Reklamationprozess aufbewahren.
20. Der Kunde ist verpflichtet, sich vor dem Kauf mit den Garantiebedingungen, der Montageanleitung, dem Betrieb und der Wartung vertraut zu machen und die darin enthaltenen Bestimmungen einzuhalten, unter Androhung des Verlustes der Garantie.
21. Im Fall von Garantiereparaturen, die von Servicemitarbeitern des Garantiegebers am Ort der Produktinstallation ausgeführt werden, ist der Kunde verpflichtet, einen freien Zugang zum Produkt zu gewähren, so dass die Demontage, Montage oder Reparatur vorgenommen werden können.
22. Der Garantiegeber behält sich das Recht auf Produktionsänderungen und Verbesserungen des Produkts, die durch den technologischen Fortschritt und der Produktästhetik verursacht sind, ohne eine vorherige Benachrichtigung vor.
23. Diese Garantie schließt die Rechte des Käufers, die sich aus der Nichtübereinstimmung der Waren mit dem Vertrag ergeben, nicht aus, beschränkt nicht oder setzt diese nicht aus.

JÓTÁLLÁSI JEGY



Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy a lengyel Deante brand termékét választotta. Hiszünk abban, hogy a megvásárolt termék teljesíti az elvárásait, emelve a helység esztétikai értékét és funkcionalitását.

JÓTÁLLÁSI FELÉTELEK A DEANTE TERMÉKEKRE

Általános információk

1. A vásárló jótállásból eredő jogait a Deante Antczak spółka jawna (90-418 Łódź, al. Kościuski 3 Lengyelország) biztosítja, a továbbiakban Kötelezett.
2. Jelen jótállás csak és kizárólag Magyarország területén értékesített Deante termékekre vonatkozik:
 - a. Fogyasztó, természetes személy esetén fogyasztói szerződés keretében értékesített termékekre
 - b. jogi személyek, vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságok, szervezetek esetén dokumentált, szakszervíz által rendszeresen (legalább évente egyszer) elvégzett karbantartási munkálatok esetén a tevékenységgel összhangban értékesített termékekre

A jótállás terjedelme

3. A jótállás a megvásárolt alábbi termékek és komponenseinek hibáira vonatkozik:
 - a. kerámiabetét tömítettsége és rendeltetészerű működése
 - b. öntvénytestek, esőzuhannyal és szórófejekkel
 - c. csaptelepek egyéb komponensei, zuhanypanelek, zuhanyszettek, zuhanyoszlopok, valamint: termosztatikus betétek, zuhanyváltók, funkcióváltók, nyitó/záró szelepek, dekorfelületek, automata leeresztő készletek, rögzítőkészletek, zuhanytömlők, összekötő tömlők, zuhanyfejek, kifolyók, perlátorok, fejuzuhanyok, kézi zuhanyok
4. A jótállási kötelezettség kizárását vonja maga után jelen jótállási jegyben foglaltak megszegése, valamint a beépítési útmutatóban megadottaktól eltérő, hibás módon történő beépítés. Nem tartozik jótállási kötelezettség alá az a hiba, amely a Kötelezett által nem feljogosított személy által végzett szakszerűtlen javításból vagy karbantartásból fakad, valamint a vásárlást igazoló számla nem áll rendelkezésre.

5. Nem tartoznak jótállási kötelezettség alá:
 - a. a termék felületének mechanikai sérülései
 - b. kopóalkatrészek, mint például - szűrők, biztonsági szelepek, beépített szárazelemek
 - c. hibás beépítésből, nem rendeltetészerű használatból, a használati útmutatóban megadott tisztítási és karbantartási utasítások megszegéséből, a termékek átalakításából valamint a szállítási sérülésből fakadó
 - d. a csővezetékben levő szennyeződések, a nem megfelelő vízminőség valamint vízkeménység miatt keletkezett meghibásodások. A termosztatikus csaptelepek esetén a 220mg CaCO₃ /l határérték feletti túl kemény víz miatt kialakult meghibásodások
 - e. minőségi hiba miatt kedvezményes áron értékesített termékek, bemutatódarabok, hiányos termékek
 - f. a termékek konstrukciójában bekövetkezett apróbb változtatások, amelyek nincsenek hatással a termék használati értékére
 - g. kopóalkatrészek pl. tömítések, a rendeltetészerű használat során keletkező természetes kopás és elhasználódás
 - h. bármilyen további igény, amely nem került bejelentésre határidőre vagy a jótállási időszak alatt

Jótállási időszak

6. A jótállási kötelezettség az alábbi időszakokra vonatkozik:
 - a. 7 év a termék megvásárlásától számítva
 - a 3. a. pontban felsorolt komponensekre
 - b. 5 év a termék értékesítésének napjától számított
 - a terméktől függően 3b
 - c. 2 év a termék megvásárlásától számítva
 - a 3. c. pontban felsorolt komponensekre

A jótállási igény bejelentése

7. A vásárlás helyén szóban illetve írásban;
8. A pontban megadott módon bejelentett jótállási igénynek tartalmaznia kell az alábbi adatokat: bejelentés ideje, vásárló adatai (név, lakcím, a termék beépítésének a helye, telefonszám, e-mail), termék cikkszám és megnevezése vásárlás dátuma, vásárlást igazoló dokumentum (nyugta, számla) sorszáma, a hiba leírása.

9. A jótállási igény bejelentése előtt a vásárló köteles ellenőrizni, hogy a hiba nem a helytelen beépítésből, tárolásból, használatból vagy karbantartásból fakad

A jótállási igények elbírálása

10. A Kötelezett a jótállási időszakon belül bejelentett jótállási igényeket 30 napon belül köteles elbírálni az igény befogadástól számítva.
11. A Kötelezett a jótállási igény elfogadása esetén 30 napon belül köteles a hibát elhárítani javítás, a termék vagy annak bizonyos alkatrészeinek cseréje által. A hiba elhárításának módjáról a Kötelezett dönt azzal a kitételrel, hogy a termék cseréjére csak abban az esetben kötelezhető, ha a termék olyan gyártási hibával rendelkezik, amelyet nem lehet javítás útján elhárítani.
12. Amennyiben a Kötelezett valamilyen okból kifolyólag nem rendelkezik a vásárló által bejelentett jótállási kötelezettség alá bejelentett termékkel, úgy a Kötelezettnek jogában áll a hibás terméket egy a bejelentett termékkel azonos paraméterekkel, műszaki tulajdonságokkal és árral rendelkező termékre cserélni.
13. Amennyiben a hibás terméket új termékre cserélik, úgy a jótállási időszak az új termék átadásának pillanatától kezdődik. Javítás, vagy a termék egy részének cseréje esetén a jótállási időszak a javítás időtartamával meghosszabbodik abban az esetben, ha a javítás vagy csere a Kötelezett által elfogadott jótállási igény elhárításából fakadt. A kicserélt alkatrészek vagy termékek a Kötelezett tulajdonát képezik.
14. A jótállási kötelezettség nem vonatkozik a nem rendeltetésszerű használatból és a karbantartás hiányából fakadó meghibásodásokra, amelyeket a vásárló köteles a saját felelősségére a „Beépítési és karbantartási útmutató” szerint rendszeresen elvégezni, mint pl.: rendszeres karbantartás (pl. perlatorok, kerámiabetét, kézizuhany, zuhanyváltó, kifolyók tisztítása). A vásárló köteles a vízvezetékhez csatlakozó elemek műszaki állapotát rendszeresen ellenőrizni.

További információk

15. A jótállás a termékek alapanyagának és gyártásának a hibátlan, a célnak megfelelő minőségére, valamint azok hibátlan működésére vonatkozik a Vásárló részére történő átadás időpontjában, amennyiben a hiba haladéktalanul bejelentésre került.
16. A jótállási igény alapján bejelentett terméknek tisztának, a hétköznapi használat során keletkező szennyeződésektől mentesnek kell lennie
17. Jótállási kötelezettség alá nem tartozó hiba bejelentése esetén a bejelentést tevő személy köteles fedezni a Kötelezett minden olyan költségét, amelyek a jótállási igény teljesítéséből fakadtak a Kötelezett által megadott, indokolt összeg erejéig, amennyiben a fizetési kötelezettség az illetékes

bíróság döntése által keletkezik.

18. Azzal összefüggésben, hogy a vízvezeték rendszerben megtalálható szennyeződések a termékek meghibásodását okozhatják kötelező a megfelelő szűrőbetétekkel ellátott sarokszelepek, vagy zuhanyszettek esetén szűrővel ellátott tömítések beépítése. A Kötelezettnek jogában áll megtagadni a jótállási kötelezettség teljesítését abban az esetben, ha a megfelelő szűrővel ellátott sarokszelepek, vagy szűrőbetétel ellátott tömítések nem kerültek beépítésre.
19. Az ügyfél a panaszt figyelembe véve köteles biztosítani a terméket
20. A vásárló köteles jelen jótállási jegyben foglaltakat megismerni, valamint a beépítési, használati és karbantartási útmutatóban foglaltakat teljesíteni a jótállási jog elvesztésének terhe mellett.
21. A Kötelezett vagy megbízottja által a termék beépítésének helyén végzett javítások esetén a Vásárló köteles biztosítani a termékhez való szabad hozzáférést úgy, hogy lehetséges legyen a termék kiszérése, megjavítása vagy összeszerelése.
22. A Kötelezett fenntartja a jogot termékek műszaki és esztétikai jellemzőinek megváltoztatására előzetes értesítés nélkül.
23. A jótállás nem értin a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékzavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

GARANTIJOS KORTELĖ



Gerbiamieji, Dėkojame, kad įsigijote lenkiškos firmos Deante pagamintą produktą. Tikime, kad Jūsų įsigytas gaminyt patenkins Jūsų lūkesčius siekiant pagražinti bei padaryti labiau funkcionalias įrengiamas patalpas. Linkėdami malonaus naudojimosi mūsų gaminiu Deante kolektyvas lieka Jūsų paslaugoms.

DEANTE MARKĖS GAMINIŲ GARANTINĖS SĄLYGOS – MAIŠYTVAVAI IR DUŠAI

Garantinės sutarties pusės

1. Garantiją suteikia Deante Antczak atviroji akcinė bendrovė, kurios būstinė yra Lodžėje, al. Kościuszki 3, 90-418 Łódź, Lenkija, toliau vadinama Garantuotoju.
2. Šia garantinė sutartis galioja tikta Deante markės produktams šalyje, kurioje produktas buvo įsigytas
 - a. Vartotojui, tai yra fiziniam asmeniui, kuris įsigijo prekę savo vardu be jokio sąryšio su savo ūkine arba profesine veikla
 - b. teisiniam asmeniui, fiziniam asmeniui bei organizaciniam vienetai, kuriems yra numatytas teisinis veiklumas, kurie įsigijo prekę vykdydami savo ūkinę veiklą su sąlyga, kad reguliariai (min. vieną kartą per metus) atlikinės dokumentais patvirtintas produktų technines apžiūras ir priežiūros darbus, kuriuos atliko tam įgaliojimus turintys asmenys.

Garantija apima

3. Garantija apima atsakomybę už gedimus šių įsigytų produktų bei jų detalių:
 - a. maišytuvo korpuso ir keramikinės baterijos rankenėlės sandarumą bei teisingą darbą
 - b. pulto korpuso, purkštūvo bei dušo komplektų sandarumą bei teisingą darbą
 - c. kitų maišytuvo, pulto, purkštūvo bei dušų dalių, tokių kaip: termostatinės rankenėlės, dušo perjungėjai, funkcijų perjungėjai, rankenėlės įjunk/ išjunk pultas, dekoratyvinis paviršius, automatiniai kamščiai, tvirtinimo rinkiniai, sujungimo žarnelės, prijungimo žarnelės, dušo galvutės, ištraukiamieji snapai, perlatoriai, purkštukai, viršutinės dušo rankenėlės, snapai.
4. Garantija nustoja galiojusi, jeigu nesilaikoma visų šiame garantijos lapelyje išvardintų įrašų, montavimo instrukcijos įrašų bei gaminio naudojimosi taisyklių. Tai liečia ir gedimų taisymus, kurie juos atlieka asmenys, neturintys Garantuotojo įgaliojimų.

5. Garantija neapima:
 - a. mechaninių prekės paviršiaus pažeidimų
 - b. medžiagos, tokios kaip maitinimo elementai, filtrai, atbuliniai vožtuvai
 - c. gedimų atsiradusių dėl netinkamo montavimo, transportavimo, naudojimo, konservavimo darbų atliktų nesilaikant nurodymų prekės instrukcijoje, statybos darbais bei pritaikymu, savarankiškų perdirbimų
 - d. pažeidimų atsiradusių dėl to, kad nebuvo įmontuoti kaminiai vožtuvėliai su filtrais žarnelių sujungimo vietose stoviničiam maišytuve ar montavimo vietoje, arba tarpinių su tinkleliais sieniniams maišytuvams ir dušo komplektamsi prekės pažeidimams atsiradusiems dėl vandens arba vandentiekio sistemos užterštumo, taip pat dėl netinkamos vandens kokybės ar jo didelio druskingumo bei kalkių nuosėdų
 - e. nepilnavertiškų prekių, kurios buvo įsigytos sumažintomis kainomis, gaminių įsigytų iš ekspozicijos taip pat iškomplektuotų prekių
 - f. susidėvinčių dalių, pav. tarpinių, detalių, kurios nusitrina ir susidėvi normalaus eksploataavimo metu
 - g. bet kokie papildomi reikalavimai, nepateikti skundo pateikimo metu arba laukiant jo nagrinėjimo

Garantijos terminai

6. Garantija yra taikoma laikotarpiui:
 - a. 7 metai, skaičiuojant nuo prekės pardavimo datos – pkt. 3 a išvardintoms dalims
 - b. 5 metai, skaičiuojant nuo prekės pardavimo datos – pkt. 3 b išvardintoms dalims
 - c. 2 metai, skaičiuojant nuo prekės pardavimo datos – pkt. 3 c išvardintoms dalims.

Prekės grąžinimas

7. Apie prekės gedimą galima pranešti tokiais būdais:
 - a. asmeniškai prekės įsigijimo vietoje;
8. Jeigu apie prekės gedimą pranešama taip, kaip nurodyta pkt. 7, būtina pateikti bent jau: prekės grąžinimo Garantuotojui datą, kliento asmens duomenis (vardas ir pavardė, kliento adresas, produkto montavimo adresas, tel. numeris, elektroninio pašto adresas), grąžinamojo produkto kodas ir pavadinimas, data ir prekės įsigijimo čekis, gedimo aprašas.
9. Perkantysis prieš pateikdamas prekę grąžinimui

privalo patikrinti ar gedimas neatsirado dėl netinkamo motavimo, saugojimo, naudojimo ar produkto priežiūros darbų.

Pagrindas prekei grąžinti

10. Garantuotojas įsipareigoja atsakyti laikotarpyje per 30 dienų nuo grąžinamosios prekės priėmimo Garantuotojo Serviso Skyriuje datos arba nuo datos, kada Garantuotojo Serviso Skyriui buvo pranešta apie prekės gedimą, priklausomai nuo to, kuris veiksmas buvo atliktas vėliau.
11. Garantuotojas įsipareigoja greitai ir gerai pašalinti visus reikalingus prekės gedimus, pakeisti prekę, pakeisti prekės detalę, jeigu prekės gedimas buvo pagrįstas, per 30 dienų nuo grąžinamosios prekės priėmimo Garantuotojo Serviso Skyriuje datos arba nuo datos, kada Garantuotojos Serviso Skyriui buvo pranešta apie prekės gedimą, priklausomai nuo to, kuris veiksmas buvo atliktas vėliau. Tai, kaip bus atliktas prekės taisymas priklausys nuo Garantuotojo, tačiau prekės pakeitimas kita, nauja neturinčia gedimų preke galimas tik tai tuo atveju, kada yra nustatytas fabrikinis gedimas ir jo neįmanoma pašalinti.
12. Tuo atveju, kada Garantuotojas neturi identiško produkto tam, kurį įsigijo Klientas ir kurį būtina taisyti, Klientui paliekama teisė pakeisti sugedusį gaminį kitu panašiu gaminiu, kurį tuo metu firma gali pasiūlyti, panašų stiliaus atžvilgiu bei atitinkantį savo funkcionalumu ir kaina įsigytam gaminiui arba teisę grąžinti pinigus. Pinigų grąžinimas galimas tik tame punkte, kuriame prekė buvo įsigyta, prieš tai Pirkėjas turi grąžinti prekę Garantuotojui. Tokiu atveju prekės grąžinimo būdą pasirenka Garantuotojas.
13. Jeigu gaminyje yra keičiamas nauja preke, garantijos laikotarpis prasideda nuo tos dienos, kada buvo išduotas naujasis produktas. Jeigu yra keičiama arba taisoma produkto dalis, garantijos laikotarpis yra pratęsiamas gedimo pašalinimo arba keitimo laikotarpiu skaičiuojant nuo tos dienos, kad Garantuotojui buvo pristatyta sugedusi prekė, tik tai tuo atveju, jeigu gedimo pašalinimas buvo pagrįstas. Pakeistos produkto dalys arba pakeistas produktas pereina Garantuotojo nuosavybėn.
14. Garantinis taisymas neapima eksploatacinių veiksnių, kurie buvo numatyti eksploataavimo laikotarpiui, tokių kaip: nuolatinė produkto priežiūra (pvz. perlatorių, rankenėlių, dušo galvutės, perjungėjų, snakpų valymas), kuriuos privalo atlikti vartotojas savo pastangomis ir savo lėšomis laikantis „Priežiūros ir montavimo instrukcijos“ nurodymų. Produkto vartotojas yra įpareigotas nuolatos tikrinti vandenį teikiančių įrengimų techninę būseną.
16. Skundžiamose prekėse neturi būti užteršimo, kurį sukelia kasdienis naudojimas.
17. Jeigu buvo atliktas nepagrįstas skundas dėl produkto skundą pateikiantysis asmuo turės padengti visas Garantuotojo išlaidas susijusias su įsipareigojimų kilusių iš garantinės sutarties vykdymo suma, reikalaujama ir pagrįsta garantuotojo, jeigu šių išlaidų apmokėjimas bus priteistas atitinkamo visuotinio teismo sprendimu atitinkamo teismo proceso metu.
18. Dėl galimos užteršimo vandenyje, galinčio pakenkti gaminio komponentams, vietose, kur jungiasi stovinčio maišytuvo vamzdžio, montavimo panelė arba tarpinės su sienų ir dušo ekranu, reikia naudoti kampaninius vožtuvus su filtru. Neuždarytas tinklinio audinio filtras. Užtikrinama atsakomybė už bet kokią gaminio ar jo komponentų žalą, kurią sukelia tarša į vidų.
19. Apskaičiuodamas skundą, klientas privalo saugoti gaminį
20. Klientas privalo perskaityti garantines sąlygas, montavimo instrukcijas, eksploatavimą ir techninę priežiūrą prieš pirkdamas ir laikytis ten esančių nuostatų, skaudžiai prarandant savo įgaliojimus.
21. Jeigu garantiniai gedimų taisymai bus atliekami Garantuotojo serviso darbuotojų produkto montavimo vietoje, Klientas yra įpareigojamas sudaryti laisvą priėjimą prie produkto, kad galima būtų netrukdomai atlikti išmontavimo, montavimo ar taisymo darbus.
22. Garantuotojas pasilieka sau teisę atlikti gaminimo pakeitimus bei gaminio tobulinimą sekant technologijos pasiekimus bei estetinius skonių anksčiau apie tai nepranešant.
23. Ši garantija neatmeta, apriboja arba sustabdo Pirkėjo teisių, atsiradusių dėl prekių neatitikimo sutarčiai.

Papildoma informacija

15. Garantuotojas prisiima atsakomybę dėl garantijos tik tai tuo atveju, kada gedimas atsirado gaminyje jo produkcijos metu ir apie tai buvo nedelsiant pranešta.

CERTIFICAT DE GARANȚIE



Stimați Clienți! Vă mulțumim că ați achiziționat produsul Deante, de brand polonez. Suntem încrezători că produsul achiziționat vă va satisface așteptările, ridicând valorile estetice și funcționale ale amenajării interioare.

CONDIȚII DE GARANȚIE PENTRU PRODUSELE DEANTE

Părți la contractul de garanție

1. Garanția se oferă de către Deante Antczak spółka jawna cu sediul social în Łódź, adresa: al. Kościuszki 3, 90-418 Łódź, Polonia, denumit în continuare Garant.
2. Prezența garanției se aplică numai și în mod exclusiv produselor (mărfii) marca Deante, localizate în țara în care a fost achiziționat produsul și se oferă:
 - a. Clienților ex. persoanelor fizice care au achiziționat produsul în scop propriu, fără vre-o legătură cu activități economice sau profesionale
 - b. Persoanelor juridice, persoane fizice sau unități organizaționale cu capacitate juridică în temeiul Legii, care au cumpărat produsul în cadrul activității lor, cu condiția să efectueze servicii tehnice documentate și revizii regulate (min. odată pe an) asupra produselor, de către persoane autorizate.

Obiectul garanției

3. Garanția acoperă responsabilitatea pentru defectele termotoarelor produse și componente ale produselor achiziționate:
 - a. etanșeitatea și funcționarea adecvată a corpului turnat și al cartușului ceramic al robinetului
 - b. corpul panoului turnat, duș cascade și chiturile de pu lverizare
 - c. alte componente ale robinetelor, panourilor, coloanelor de duș și seturilor de duș, cum ar fi: cartușe termostactice, divertoare, comutatoare de funcții, cartușe panou switch on / switch off, suprafață decorativă, sisteme automate pop up (pentru resturi menajere), seturi de fixare, furtunuri de duș, furtunuri de racord, furtuni de conectare, dușuri de mână, sistem pull-out, aeratoare, duze de duș, capete de duș superioare, divertoare, aeratoare, mânere de duș
4. Garanția expiră în cazul nerespectării tuturor prevederilor prezentului card de garanție, a mențiunilor din instrucțiunile de asamblare și

din manualul de instrucțiuni al produsului. Acest lucru se referă și la efectuarea de reparații de către persoane neautorizate de către Garant cât și la inexistența vre-unei dovezi a achiziționării produsului.

5. Garanția nu acoperă:
 - a. deteriorarea mecanică a suprafeței produsului
 - b. consumabilele, ca de ex. - filtre, clapete de reținere, baterii interne reîncărcabile
 - c. daunele cauzate ca rezultat al instalării, transportului, utilizării, mentenanței efectuate incorect și necorespunzător cu instrucțiunile referitoare la produs, manualul tehnic și modificări neasistate
 - d. daunele produselor provocate ca rezultat al rețelelor de apă murdară sau țevile conductelor de apă și datorită calității necorespunzătoare a apei sau a salinității acesteia, sau de reziduuri de calcar. În cazul mixerelor termostactice - daunele cauzate de fluxul de apă, unde durezza apei depășește 220mg CaCO₃
 - e. produsele defecte achiziționate la un preț mai mic, produsele provenite din expoziții și produse incomplete
 - f. ușoarele abateri în construcția produsului, care nu au niciun impact asupra valorii utilitare a unui produs
 - g. piesele de uzură, ca de ex. sigiliu, piese și elemente de uzură în timpul utilizării normale
 - h. toate cererile suplimentare care nu s-au prezentat în momentul notificării solicitării sau până la sfârșitul procesului de reclamație.

Termenul-limită a garanției

6. Garanția se oferă pentru următoarea perioadă:
 - a. 7 ani de la data vânzării produsului - cu referire la componentele menționate la punctul 3a
 - b. 5 ani de la data vânzării produsului - cu referire la componentele menționate la punctul 3b.
 - c. 2 ani de la data vânzării produsului - cu referire la componentele menționate la punctul 3c.

Raportarea reclamațiilor

7. Reclamațiile se pot depune în următoarele moduri:
 - a. personal, la locul de unde s-a achiziționat produsul;
8. Reclamația va cuprinde: data raportării reclamației către Garant, datele personale ale clientului (nume și prenume, adresa clientului, adresa locului unde

- se fixează produsul, numărul de contract, e-mail), codul și numele produsului pentru care se depune reclamația, data și numărul dovezilor de cumpărare, descrierea deteriorării, a daunei. car
9. Înainte de raportarea reclamației, clientul se obligă să verifice dacă deteriorarea se datorează sau nu asamblării, stocării, utilizării sau întreținerii necorespunzătoare a produsului.

Considerente privind reclamațiile

10. Garantul trebuie să ia o atitudine față de o reclamație acceptată privind defectele descoperite în perioada de garanție, de până la 30 de zile de la data acceptării produsului reclamat de către Departamentul de service al garantului.
11. Garantul se angajează să elimine defectul în mod eficient și rapid prin repararea, înlocuirea produsului, înlocuirea unui element al produsului, în cazul unei reclamații justificate, într-o perioadă de până la 30 de zile de la data acceptării produsului reclamat de către Departamentul de service al garantului. Alegerea modalității de tratare a reclamației aparține garantului, cu rezervarea dreptului că înlocuirea produsului cu unul nou, fără defecte, poate avea loc numai în cazul în care se constată că defectul produsului este din fabricație, fiind imposibil de înlăturat.
12. În cazul în care Garantul nu posedă un produs identic cu cel achiziționat de Client, obiectul reclamației justificate, Clientul are dreptul să înlocuiască produsul defect cu un produs similar din oferta companiei, similar în termeni de stilistică, potrivită în ceea ce privește funcționalitatea și având prețuri similare cu produsul achiziționat.
13. În cazul înlocuirii produsului cu unul nou, perioada de garanție începe de la data emiterii noului produs. În cazul unei reparații sau înlocuirii a unui element al produsului, perioada de garanție se prelungește cu durata reparării sau înlocuirii, socotită de la data acceptării reclamației de către Garant, numai și în mod exclusiv, dacă reparația este un rezultat al unei reclamații justificate. Piese înlocuite ale produsului sau produsele înlocuite vor fi deținute de Garant.
14. Garanția de reparație nu acoperă activitățile de exploatare, preconizate în timpul exploatării, cum ar fi: întreținerea curentă (de ex. curățarea aeratoarelor, a cartușului, a dușului de mână, a divertoarelor, a gurilor de scurgere) care trebuie efectuate de către utilizator în scop propriu și pe propria cheltuială, în conformitate cu „Instrucțiunile de asamblare și întreținere”. Utilizatorul de produs este obligat să efectueze un control periodic al condițiilor tehnice și al stării conexiunilor care transportă apa.

Informații suplimentare

15. Garantul își asumă răspunderea în ceea ce privește garanția, numai în cazul unui defect din fabricație, al unui defect care a fost cauzat de factorul aflat

în produs în momentul producției și s-a raportat imediat o reclamație .

16. Produsul, elementul revendicat trebuie să fie curat și fără impurități cauzate de utilizarea zilnică.
17. În cazul unei reclamații nejustificate, persoana care depune reclamația va suporta toate costurile garantului legate de începerea îndeplinirii obligațiilor care decurg din contractul de garanție, în suma solicitată și justificată de către Garant, cu condiția ca obligația de plată să reprezinte un rezultat al verdictului unei instanțe competente.
18. În concordanță cu o posibilitate de contaminare a apei, care poate provoca daune produselor, este necesar să se utilizeze unghiuri corecte, să se efectueze verificarea supapelor cu filtre în conexiunea dintre furtunurile mixer și instalațiile sau ecranul de etanșare pentru mixerul și dușurile montate pe perete. Garantul își rezervă dreptul de a refuza reclamațiile și revendicările provocate de contaminarea apei în cazul lipsei ventilului cu filtre sau sigilii.
19. Clientul este obligat să asigure produsul în timp ce examinează plângerea.
20. Clientul este obligat să citească și să respecte condițiile de garanție, instrucțiunile de asamblare și întreținere înainte de cumpărarea produsului, în caz contrar riscă să piardă drepturile de garanție .
21. În cazul reparațiilor efectuate în perioada de garanție, de către membrii personalului de service al Garantului, din cadrul locului de instalare a produsului, clientul este obligat să asigure accesul liber la produs, ceea ce face posibilă dezasamblarea, asamblarea sau repararea acestuia.
22. Garantul își rezervă dreptul de a face schimbări de producție și corecții asupra produselor care decurg din progresele tehnologice și valorile estetice, fără vreo notificare prealabilă.
23. Certificatul de garanție de mai sus nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile Clientului, care decurg din răspunderea directă pentru neconcordanța produsului cu contractul.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



Уважаемые Дамы и Господа! Благодарим Вас за совершение покупки изделия польской марки Deante. Надеемся, что приобретенный товар оправдает ваши ожидания, повышая эстетические свойства и функциональность интерьера

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ ИЗДЕЛИЙ МАРКИ DEANTE – СМЕСИТЕЛИ ДЛЯ РАКОВИН И ДУША

Стороны договора гарантии

1. Гарантия предоставляется фирмой Deante Antczak SP.J., расположенной в Лодзи, по адресу: al. Kościuszki 3, 90-418 Łódź, Polska, называемой далее «Гарантом».
2. Данная гарантия охватывает только изделия (товары) марки Deante, находящиеся на территории государства, в котором совершено покупку товара и предоставляется:
 - a. Покупателю, т.е. физическому лицу, совершившему покупку товара для личного пользования, не связанную с коммерческой или профессиональной деятельностью данного лица;
 - b. юридическому, физическому лицу или организации, устав которой предусматривает правоспособность, совершившему покупку товара в рамках своей хозяйственной деятельности при условии проведения регулярных (как минимум раз в год), документально подтвержденных технических осмотров и консервации изделий уполномоченными лицами.

Объем гарантии

3. Гарантия охватывает ответственность за дефекты следующих изделий и элементов купленного товара:
 - a. герметичность и правильное функционирование литья корпуса смесителя и керамического картриджа смесителя;
 - b. литья корпуса душевой панели, душевой колонны, а также душевых наборов,
 - c. остальных элементов таких, как: термостатические картриджи, переключатели душа, переключатели функций, декоративная поверхность, автоматические клапаны, крепежные комплекты, душевые шланги, соединительные шланги, присоединительные

шланги, душевые лейки, вытягивающиеся изливы, аэраторы, держатели для лейки.

4. Гарантия теряет действительность в случае не соблюдения всех положений данного гарантийного талона, положений инструкции по установке и обслуживанию изделия. Это касается также осуществления ремонта лицами, не уполномоченными Гарантом и в случае отсутствия документа, подтверждающего факт покупки товара.
5. Гарантия не охватывает:
 - a. механических повреждений поверхности товара и его составных частей;
 - b. эксплуатационных материалов, например, батареи, фильтров, обратных клапанов;
 - c. повреждений, возникших в результате неправильного монтажа, транспортировки, эксплуатации, консервации, выполненных в не соответствии с инструкцией к товару, строительным делом и с предназначением, а также в случае самостоятельных переделок.
 - d. повреждений товара, возникших в результате загрязнений воды или труб водопроводной сети, а также из-за несоответствующего качества воды или ее засоления и известкового осадка; в случае термостатических смесителей – повреждений, возникших в результате расхода воды в смесителе, которой жесткость свыше 220 мг CaCO₃;
 - e. товаров с дефектами и не полностью укомплектованных, купленных по сниженной цене, а также товаров, купленных с витрины.
 - f. малых изменений в конструкции изделия, не имеющих влияния на правильное функционирование продукта;
 - g. изнашивающихся частей, например, уплотнений, элементов, стирающихся и изнашивающихся в процессе обычной эксплуатации.
 - h. всей дополнительной информации не предъявленной в претензии с даты обращения по рассмотрению рекламации.

Гарантийный срок

6. Гарантия предоставляется на срок:
 - a. 7 лет с даты продажи товара – на элементы, перечисленные в п.3а
 - b. 5 года с даты продажи товара – на элементы,

- перечисленные в п. 3б.
с. 2 года с даты продажи товара – на элементы, перечисленные в п. 3с.

Предъявление рекламаций

7. Рекламации на товар могут быть предъявлены следующим образом:
 - а. лично в месте покупки товара;
8. Рекламация должна содержать: дату предъявления рекламации Гаранту, личные данные клиента (имя и фамилию, адрес клиента, адрес установки изделия, контактный телефон, e-mail), код и наименование товара, подлежащего рекламации, дату и номер чека, подтверждающего покупку, описание повреждения.
9. Перед предъявлением рекламации Покупатель обязан проверить, не является ли дефект результатом неправильной установки, хранения, использования или консервации изделия.

Рассмотрение рекламаций

10. Гарант рассматривает принятую рекламацию дефектов, выявленных в период действия гарантии в течение 30 дней с даты приема товара, подлежащего рекламации, Отделом сервиса Гаранта.
11. Гарант обязуется четко и быстро устранить неполадку путем ремонта, замены товара, замены элемента товара, в случае обоснованной рекламации, в течение 30 дней с даты приема товара, подлежащего рекламации Отделом сервиса Гаранта. Выбор способа удовлетворения рекламации принадлежит Гаранту, причем замена изделия на новое, без дефектов, может произойти только в случае установления факта заводского брака, который невозможно устранить.
12. В случае, если Гарант не располагает изделием, идентичным купленному Клиентом, которое подлежит обоснованной рекламации, Клиент имеет право заменить дефектный товар на схожий, имеющийся на данный момент в продаже, близкий по стилистике и соответствующий по функциональным характеристикам и цене товару, купленному ранее.
13. В случае замены товара на новый, гарантийный срок начинается со дня выдачи нового товара. В случае ремонта или замены элемента изделия, гарантийный срок продлевается на время проведения ремонта или замены, который считается с даты приема рекламации Гарантом, но только в случае, если ремонт последовал в результате обоснованной рекламации. Замененные элементы изделия или замененное изделие становятся собственностью Гаранта.
14. Гарантийный ремонт не охватывает эксплуатационных действий, предусмотренных

в процессе эксплуатации, таких, как: текущая консервация (например, чистка аэраторов, головки, душевой лейки, переключателей, трубы излива), осуществлять которые должен пользователь самостоятельно и за свой счет в соответствии с «Инструкцией по установке и консервации». Пользователь изделия обязан периодически проверять техническое состояние соединений, подводющих воду.

Дополнительная информация

15. Гарант несет ответственность по гарантии только в том случае, если дефект образовался по причине, присутствующей в изделии в момент производства, и рекламация была предъявлена незамедлительно.
16. Товар, являющийся предметом претензии должен быть чистым и свободным от повседневных загрязнений.
17. В случае необоснованной рекламации, заявитель рекламации покрывает все расходы Гаранта, связанные с началом осуществления обязательств, вытекающих из договора гарантии в размере, требуемом и обоснованном Гарантом, если обязательство их уплаты возникнет в результате постановления соответствующего суда общей юрисдикции в процессе судебного разбирательства.
18. В случае гарантийного ремонта, осуществляемого сервисным персоналом Гаранта в месте установки изделия, клиент обязан обеспечить свободный доступ к изделию, позволяющий осуществить его ремонт, демонтаж, или монтаж.
19. Клиент обязан обеспечить изделие до рассмотрения рекламации.
20. Клиент обязан ознакомиться с условиями гарантии, инструкцией по монтажу, эксплуатации и консервации изделия перед покупкой и соблюдать содержащиеся в этих документах правила иначе потеряет гарантию.
21. В случае с тем, что в воде могут выступать загрязнения, которые влияют на повреждение элементов продукта, вынуждено применять угловые краны с фильтром в месте подключения шлангов горизонтального смесителя или панели к трубам, а для настенных смесителей и душевых систем надо применять сеточные уплотнители. При отсутствии сеточных фильтров Гарант не отвечает за повреждение продуктов из-за проникание загрязнений.
22. Гарант оставляет за собой право внесения производственных изменений и усовершенствования изделия, продиктованных технологическим прогрессом и эстетикой, без предварительного уведомления.
23. Настоящая гарантия не исключает прав Покупателя в случае несоответствия товара с договором.

JAMSTVENA KARTICA



Poštovani,
Hvala Vam što ste kupili poljski proizvod Deante. Vjerujemo da će kupljeni proizvod zadovoljiti Vaša očekivanja, povećavajući estetsku i funkcionalnu kvalitetu uređenog interijera.

UVJETI JAMSTVA ZA DEANTE PROIZVODE

Strane ugovora o jamstvu

1. Jamstvo odobrava tvrtka Deante Antczak, javno trgovačko društvo sa sjedištem u Łodzi, aleja Kościuszki 3, 90-418 Łódź, Poljska, u daljem tekstu Jamac.
2. Ovo jamstvo odnosi se samo na proizvode (robe) marke Deante koje se nalaze u zemlji u kojoj je proizvod kupljen i dodjeljuje se:
 - a. potrošaču, dakle fizičkoj osobi, koja je kupila robu u svoje ime nezvano s njenom poslovnim i profesionalnom djelatnošću.
 - b. pravnoj osobi i organizacijskoj jedinici kojoj je zakonom dodijeljena pravna sposobnost, koja je robu kupila u okviru svojih poslovnih djelatnosti, pod uvjetom da je izvršila, redovito (barem jednom godišnje), dokumentirani tehnički pregled i održavanje od strane ovlaštene osobe.

Opseg jamstva

3. Jamstvo pokriva odgovornost za nedostatke za sljedeće proizvode i elemente kupljene robe:
 - a. odljevak tijela miješalice za vodu i keramičke glave miješalice;
 - b. odljevak tijela ploče kišnog tuša i sklopa raspršivača;
 - c. ostali elementi, kao što su: termostatske glave, prekidači za tuširanje, funkcijske sklopke, ukrasne površine, automatski utikači, montažni setovi, crijeva za tuševe, priključne cijevi, spojne cijevi, tuševi, izvlačeni izljevi, perlatori, držači za tušalice.
4. Jamstvo gubi važnost ako se ne pridržavate svih odredbi ovog jamstvenog lista i uputa za montažu i upotrebu proizvoda. Ovo se odnosi također na popravke izvršene od strane osoba koje nisu ovlaštene od Jamca, kao i u slučaju nedostatak dokaza o kupnji.
5. Jamstvo ne pokriva sljedeće:
 - a. mehanička oštećenja površina ili komponenti proizvoda;
 - b. potrošni materijal, na primjer, baterije za

- napajanje, filteri, nepovratni ventili;
- c. oštećenja nastala zbog nepravilne montaže, transporta, uporabe, održavanja koje nije u skladu s uputama, umijećem gradnje, namjenom kao i zbog samostalne prepravke.
- d. oštećenja robe uzrokovana onečišćenjem vode ili cijevi i neadekvatne kvalitete vode i zasljenosti i vapnenastim naslagama, u slučaju termostatske miješalice - oštećenje nastalo zbog protoka kroz miješalicu vode čija je tvrdoća veća od 220 mg CaCO₃
- e. robu niže kvalitete kupljenu po sniženoj cijeni ili kao izložbeni proizvod
- f. mala odstupanja u izvedbi ili konstrukciji proizvoda koja ne utječu na vrijednost proizvoda u uporabi
- g. potrošni dijelovi, na primjer brtve, elementi koji se troše tijekom normalnog korištenja
- h. bilo kakve dodatne zahtjeve koji nisu navedeni u trenutku prijave reklamacije ili do trenutka njenog razmatranja

Razdoblje jamstva

6. Jamstvo se dodjeljuje za razdoblje:
 - a. 7 godina od dana prodaje proizvoda - u odnosu na elemente navedene u točki 3a;
 - b. 5 godina od dana prodaje proizvoda - u odnosu na proizvode iz točke 3b;
 - c. 2 godine od dana prodaje proizvoda - u odnosu na proizvode i elemente navedene u točkama 3.b i c.2

Prijavlivanje pritužbe

7. Prigovori se mogu prijaviti:
 - a. Na mjestu kupnje proizvoda;
8. Prigovor mora sadržavati: datum podnošenja, osobne podatke kupca (ime i prezime, adresa kupca, adresa instalacije proizvoda, telefonski broj, e-mail), šifru i naziv proizvoda koji se prijavljuje, datum i broj dokumenta o kupnji i opis oštećenja.
9. Prije podnošenja pritužbe, kupac je dužan provjeriti je li kvar nastao zbog nepravilne montaže, skladištenja, uporabe ili održavanja proizvoda.

Razmatranje pritužbe

10. Jamac će odgovoriti na prihvaćenu obavijest o žalbi za nedostatke otkrivene unutar jamstvenog roka u roku od 30 dana od dana preuzimanja navedene robe od strane servisnog odjela Jamca

11. Jamac se obvezuje da učinkovito i brzo uklanja nedostatke popravkom ili zamjenom robe, zamjenom elementa robe u slučaju opravdanih pritužbi u roku od 30 dana od dana preuzimanja robe u odjelu servisa Jamca. Izbor načina rješavanja pritužbe pripada jamcu, s tim da zamjena proizvoda s novim, bez mana, može nastupiti samo u slučaju utvrđivanja takvog tvorničkog nedostatka na proizvodu koji se ne može otkloniti.
12. U slučaju ako jamac nema, u razumnom roku od prigovora, proizvoda koji je isti kao kupljeni proizvod kupaca, kupac ima pravo na zamjenu neispravnog proizvoda sličnim proizvodom iz trenutne ponude tvrtke, stilski sličan i prihvatljiv u smislu funkcionalnosti i cijene kupljenog proizvoda.
13. Ako je proizvod zamijenjen novim, njegovo jamstveno razdoblje počinje od dana izdavanja novog proizvoda. U slučaju popravke proizvoda njegovo jamstveno razdoblje se produžuje za vrijeme trajanja popravka računato od dana primitka pritužbe od strane Jamca, samo ako je popravak, zamjena nastala kao rezultat opravdane pritužbe. Zamijenjeni elementi proizvoda ili zamijenjeni proizvod postaju u vlasništvu Jamca.
14. Popravak u jamstvenom roku ne uključuje radne aktivnosti planirane tijekom rada, kao što su: tekuće održavanje (na primjer čišćenje perlatora glava, slušalice, prekidača, estriha podloge), za koje je odgovoran korisnik, mora to obaviti samostalno o vlastitom trošku sukladno «Uputama za ugradnju i održavanje miješalice». Korisnik proizvoda je dužan povremeno provjeravati tehničke uvjete priključaka vode.
15. Kupac je dužan pročitati uvjete jamstva, upute za instalaciju, rad i održavanje prije kupnje i pridržavati se odredbi koje su u njemu navedene, pod prijetnjom gubitka jamstva.
16. U slučaju inspekcije ili jamstvenih popravki od strane osoblja Jamca na mjestu instalacije proizvoda, kupac je dužan osigurati slobodan pristup proizvodu omogućujući demontažu, popravak i ponovnu montažu.
17. Jamac zadržava pravo da bez prethodne obavijesti vrši izmjene na proizvodima koje su diktirane tehnološkim napretkom i estetskim vrijednostima proizvoda.
18. Ovo jamstvo ne isključuje, ne ograničava niti suspendira prava kupca koja proizlaze iz neusklađenosti robe s ugovorom.

Dodatne informacije

15. Jamac temeljem jamstva odgovara samo ako je kvar nastao na proizvodu u tijeku proizvodnje, a prigovor je prijavljen odmah nakon otkrivanja kvara.
16. Roba koja podliježe pritužbi mora biti čista bez vidljivih onečišćenja uzrokovanih svakodnevnom uporabom.
17. U slučaju neopravdanog prigovora podnositelj prigovora će snositi sve troškove vezane uz pristupanje realizacija obveze iz Ugovora o jamstvu u traženom i dokumentiranom iznosu od strane jamca, osim ako je obveza za plaćanje nastala kao rezultat odluke nadležnog suda u provedenom sudskom postupku.
18. Zbog moguće prisutnosti zagađivača u vodi koje mogu oštetiti komponente proizvoda, potrebno je koristiti kutne ventile s filterom na točki spajanja cijevi miješalice ili ploče za ugradnju ili brtve ili mrežice za zidne miješalice i kišni tuš. Nedostatak montiranog mrežastog filtra oslobađa Jamca od bilo kakve odgovornosti za eventualnu štetu na proizvodu ili njegovim dijelovima uzrokovanu prljavštinom koja ulazi u unutrašnjost proizvoda.
19. Kupac je dužan osigurati zaštitu proizvoda

GARANCIJSKA KARTICA



Spoštovani,

Zahvaljujemo se Vam za nakup izdelka poljske znamke Deante. Verjamemo, da bo kupljeni izdelek izpolnil vaša pričakovanja, izboljšal estetske in funkcionalne lastnosti notranjosti vašega prostora.

GARANCIJSKI POGOJI ZA IZDELKE DEANTE

Stranke garancijske pogodbe

1. Garancijo podeljuje družba Deante Antczak spółka jawna s sedežem v Lodžu, al. Kościuszki 3, 90-418 Łódź, Poljska, v nadaljnjem besedilu: Garant.
2. Ta garancija velja samo za izdelke (blago) znamke Deante, nahajajoče se v državi, v kateri so bili kupljeni in se podeljuje:
 - a. Potrošniku, to je fizični osebi, ki je blago kupila v svojem imenu in v nobeni zvezi s svojo morebiti opravljano poslovno ali poklicno dejavnostjo
 - b. Pravni osebi ali organizacijski enoti, ki ji zakon priznava pravno sposobnost, ki je kupila blago v okviru svoje gospodarske dejavnosti, pod pogojem izvajanja rednih (min. enkrat letno) in dokumentiranih tehničnih pregledov ter vzdrževanja izdelkov s strani pooblaščenih oseb

Obseg garancije

3. Garancija zajema odgovornost za napake na naslednjih izdelkih in elementih kupljenega blaga:
 - a. odlitku ohišja baterije in glave keramične baterije;
 - b. odlitku ohišja plošče, brizgalke in razpršilnih sklopov;
 - c. drugih elementih, kot so: termostatske glave, stikala razpršila, funkcijska preklonpa stikala, dekorativne površine, samodejni zamaški, pritrjevalni sklopi, razpršilne gibljive cevi, povezovalne cevi, priklonpe gibljive cevke, razpršilne šobe, izvlečni žlebovi, prezračevalnik, nosilci šobe.
4. Garancija izgubi veljavnost v primeru neupoštevanja vseh določb tega garancijskega lista ter določb navodila za montažo in uporabo izdelka, kot tudi v primeru izvedbe popravila s strani osebe, ki ni bila za to pooblaščen s strani Garanta, ter tudi ne velja v primeru neobstoja dokumenta, potrjujočega nakup.
5. Garancija ne velja za:
 - a. mehanske poškodbe površine ali sestavnih delov blaga;
 - b. potrošne materiale npr. napajalne baterije, filtre,

povratne ventile;

- c. poškodbe, nastale zaradi nepravilne montaže, prevoza, uporabe, vzdrževanja, neskladne z navodili za ravnanje z blagom, z gradbeno stroko ali namembnostjo izdelka, ali zaradi samovoljnih predelav izdelka;
- d. poškodbe blaga, nastale zaradi onesnažene vode ali vodovodnih cevi ali zaradi neustrezne kvalitete vode, ali zaradi njene zasoljenosti ali apnenih usedlin v njej, v primeru termostatičnih baterij pa tudi za poškodbe, ki so posledica pretakanja skozi baterije vode s trdoto večjo od 220 mg CaCO₃;
- e. nepolnovredno blago, kupljeno po znižani ceni, in za kupljene razstavne izdelke;
- f. majhna odstopanja oblike in konstrukcije izdelkov, ki ne vplivajo na njihovo uporabno vrednost;
- g. obrabne dele, npr. tesnila, abrazivne elemente in elemente, obrablajoče se med normalnim delovanjem;
- h. kakršne koli dodatne zahtevke, ki niso bili vloženi ob prijavi reklamacije ali v času do zaključka njene obravnave

Garancijsko obdobje

6. Garancija se podeljuje za obdobje:
 - a. 7 let od datuma prodaje blaga – za elemente omenjene v tč. 3a;
 - b. 5 let od datuma prodaje blaga – za izdelke omenjene v tč. 3b;
 - c. 2 leti od datuma prodaje proizvoda – za izdelke in elemente, navedene v tč. 3b in c.

Prijava reklamacij

7. Reklamacijo blaga se lahko prijavi:
 - a. na kraju nakupa izdelka;
8. Reklamacija mora vsebovati: datum prijave reklamacije, osebne podatke stranke (ime in priimek, naslov stranke, naslov kraja nameščenosti izdelka, kontaktni telefon, naslov e-pošte), kodo in ime reklamiranega izdelka, datum in številko dokazila o nakupu, opis poškodbe, napake.
9. Kupec ima obveznost pred prijavo reklamacije preveriti, ali ni napaka morda posledica nepravilne montaže, skladiščenja, uporabe ali vzdrževanja izdelka.

Obravnava reklamacij

10. Garant se bo opredelil do prejete garancijske prijave napak, opaženih v garancijskem obdobju, v 30 dneh

od datuma prejema reklamiranega blaga s strani Servisnega oddelka Garanta.

11. Garant se zavezuje učinkovito in hitro odpraviti napake s popravilom, zamenjavo blaga ali zamenjavo elementa blaga v primeru utemeljene reklamacije, v roku do 30 dni od datuma prejema blaga s strani Servisnega oddelka Garanta. Izbor načina reklamacijske storitve pripada Garantu, pri čemer je možna nadomestitev reklamiranega izdelka z novim, brezhibnim izdelkom, samo v primeru ugotovitve tovarniške napake izdelka, ki je ni mogoče odpraviti.
12. Kadar Garant ne razpolaga z izdelkom, ki je enak kupljenemu s strani stranke in kriteriju z garancijo, je stranka upravičena do zamenjave izdelka z napako s podobnim izdelkom iz aktualne ponudbe podjetja, ki je slogovno podoben in ustrežajoč reklamiranemu v smislu funkcionalnosti in cenovno.
13. Če se izdelek zamenja z novim, začne garancijsko obdobje teči z datumom izdaje novega izdelka. V primeru popravila se garancijsko obdobje podaljša za čas trajanja popravila, ki se izračuna od dne prejema reklamacije s strani Garanta, izključno če je bilo popravilo, zamenjava, posledica utemeljene reklamacije. Zamenjani elementi izdelka ali zamenjani izdelek preide v last Garanta.
14. Garancijsko popravilo ne zajema eksploatacijskih opravil tekom eksploatacije, kot so tekoče vzdrževanje (npr. čiščenje prezračevalnikov, glavo, šobe, preklopnih stikal, žlebov), ki jih je dolžan opravljati uporabnik sam na lastne stroške skladno z «Navodilom za montažo in vzdrževanje baterij». Uporabnik izdelka ima obveznost redno preverjati tehnično stanje povezav, dovajajočih vodo.
15. Garant se zavezuje učinkovito in hitro odpraviti napake s popravilom, zamenjavo blaga ali zamenjavo elementa blaga v primeru utemeljene reklamacije, v roku do 30 dni od datuma prejema blaga s strani Servisnega oddelka Garanta. Izbor načina reklamacijske storitve pripada Garantu, pri čemer je možna nadomestitev reklamiranega izdelka z novim, brezhibnim izdelkom, samo v primeru ugotovitve tovarniške napake izdelka, ki je ni mogoče odpraviti.
16. Kadar Garant ne razpolaga z izdelkom, ki je enak kupljenemu s strani stranke in kriteriju z garancijo, je stranka upravičena do zamenjave izdelka z napako s podobnim izdelkom iz aktualne ponudbe podjetja, ki je slogovno podoben in ustrežajoč reklamiranemu v smislu funkcionalnosti in cenovno.
17. Če se izdelek zamenja z novim, začne garancijsko obdobje teči z datumom izdaje novega izdelka. V primeru popravila se garancijsko obdobje podaljša za čas trajanja popravila, ki se izračuna od dne prejema reklamacije s strani Garanta, izključno če je bilo popravilo, zamenjava, posledica utemeljene reklamacije. Zamenjani elementi izdelka ali zamenjani izdelek preide v last Garanta.
18. Garancijsko popravilo ne zajema eksploatacijskih opravil tekom eksploatacije, kot so tekoče vzdrževanje (npr. čiščenje prezračevalnikov, glavo, šobe, preklopnih stikal, žlebov), ki jih je dolžan opravljati uporabnik sam na lastne stroške skladno z «Navodilom za montažo in vzdrževanje baterij». Uporabnik izdelka ima obveznost redno preverjati tehnično stanje povezav, dovajajočih vodo.
19. Stranka je dolžna zavarovati izdelek za čas trajanja obravnave reklamacije.
20. Stranka se je dolžna pred nakupom seznaniti z garancijskimi pogoji, z navodilom za montažo, eksploatacijo in vzdrževanje, ter se je dolžna ravnati po v njih navedenih določbah, v nasprotnem primeru izgubi garancijske pravice.
21. V primeru ogledov in garancijskih popravil, ki jih na mestu nameščeni izdelka izvedejo delavci servisa Garanta, je stranka dolžna zagotoviti prost dostop do izdelka, da se omogoči njegovo demontažo in montažo ali popravilo.
22. Garant si pridržuje pravico, da brez predhodnega obvestila uvede proizvodne spremembe in popravke izdelkov, ki jih narekujejo tehnološki napredek in razlogi estetske narave.
23. Ta garancija ne izključuje, ne omejuje in ne prekinja pravic Kupca iz naslova neskladnosti blaga s pogodbo.

Dodatne informacije

15. Garant nosi odgovornost iz naslova garancije samo, če je napaka nastala zaradi vzroka, ki je v izdelku in se je pojavil tekom proizvodnje, ter je bila napaka z reklamacijo prijavljena takoj.
16. Blago, ki je predmet reklamacije, mora biti očiščeno - brez nesnage, ki jo povzroča njegova dnevna uporaba.
17. V primeru neutemeljene reklamacije, bo predlagatelj reklamacije plačal vse stroške Garanta, povezane z njegovim pristopom k realizaciji obveznosti iz garancijske pogodbe, v višini, ki jo bo zahteval in utemeljil Garant, če bo obveznost plačila rezultat odločbe pristojnega splošnega sodišča, izdane v teku ustreznega sodnega postopka.
18. Zaradi možnosti pojava onesnaženja v vodi, ki lahko poškoduje elemente izdelka, je nujno treba uporabiti kotne ventile s filtrom na mestu priklopa cevk stoječe baterije ali panela na instalacijo ali tesnil s sitci na stenske baterije in razpršilnik. Nenameščena mrežnih filtrov izključuje kakršno

